

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES,
DU COMMERCE EXTÉRIEUR
ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT

F. 83 — 723

7 MARS 1983. — Arrêté royal concernant l'application de l'Accord relatif aux obstacles techniques au commerce, fait à Genève le 12 avril 1979

BAUDOIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 29 de la Constitution;

Vu l'Accord relatif aux obstacles techniques au commerce, fait à Genève le 12 avril 1979 et approuvé par la loi du 30 mars 1981;

Vu l'arrêté-loi du 20 septembre 1945 relatif à la normalisation, maintenu en vigueur par l'arrêté-loi du 28 février 1947, notamment l'article 2;

Vu l'arrêté du Régent du 14 août 1947 modifiant le statut de la Commission économique interministérielle créée par l'arrêté royal du 26 août 1938, notamment l'article 2;

Vu les statuts de l'Institut belge de normalisation, approuvés par les arrêtés royaux des 7 juillet 1958, 13 mai 1969 et 10 avril 1973;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Ministre des Affaires économiques et de Notre Secrétaire d'Etat au Commerce extérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Au sens du présent arrêté, il fut entendre :

1° par « Accord », l'Accord relatif aux obstacles techniques au commerce, signé à Genève le 12 avril 1979 et approuvé par la loi du 30 mars 1981;

2° par « Commission », la Commission économique interministérielle, instituée par l'arrêté du Régent du 14 août 1947;

3° par « Secrétariat », le Secrétariat de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT).

Art. 2. Pour l'application de l'Accord, la Commission est chargée d'établir :

1° des directives en vue de faciliter cette application;

2° le contenu des notifications à faire par la Belgique;

3° les observations de la Belgique à l'égard des notifications faites par les autres parties à l'Accord.

Art. 3. La Commission est assistée par l'Institut belge de normalisation. Celui-ci est chargé :

1° de répertorier les règlements techniques, les normes et les systèmes de certification belges et étrangers ainsi que les projets y relatifs;

2° de préparer les dossiers relatifs aux notifications visées à l'article 2, 2°, et d'envoyer celles-ci au secrétariat;

3° de fournir à la demande des parties à l'Accord les renseignements suivants :

a) la dénomination et l'adresse des organismes compétents;

b) l'indication des règlements techniques, des normes et des systèmes de certification existants;

4° de communiquer aux administrations, aux entreprises et aux groupements d'entreprises belges :

a) les notifications transmises par le secrétariat, ainsi que, à leur demande et contre paiement, les documents relatifs à celles-ci;

b) toutes autres informations prévues par l'Accord;

5° de soumettre à la Commission les remarques formulées par les administrations, les entreprises et les groupements d'entreprises en ce qui concerne les notifications faites par les autres parties à l'Accord.

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

N. 83 — 723

7 MAART 1983. — Koninklijk besluit betreffende de toepassing van de Overeenkomst inzake de technische handelsbelemmeringen, opgemaakt te Genève op 12 april 1979

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 29 van de Grondwet;

Gelet op de Overeenkomst inzake de technische handelsbelemmeringen, opgemaakt te Genève op 12 april 1979 en goedgekeurd bij de wet van 30 maart 1981;

Gelet op de besluitwet van 20 september 1945 betreffende de normalisatie, in stand gehouden door de besluitwet van 28 februari 1947, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op het besluit van de Regent van 14 augustus 1947 houdende wijziging van het statuut van de Interministeriële Economische Commissie, opgericht door het koninklijk besluit van 26 augustus 1938, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op de statuten van het Belgisch instituut voor normalisatie, goedgekeurd bij de koninklijke besluiten van 7 juli 1958, 13 mei 1969 en 10 april 1973;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, Onze Minister van Economische Zaken en Onze Staatssecretaris voor Buitenlandse Handel,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In dit besluit wordt verstaan :

1° onder « Overeenkomst », de Overeenkomst inzake de technische handelsbelemmeringen, ondertekend te Genève op 12 april 1979 en goedgekeurd bij de wet van 30 maart 1981;

2° onder « Commissie », de Interministeriële Economische Commissie, opgericht bij het besluit van de Regent van 14 augustus 1947;

3° onder « Secretariaat », het Secretariaat van de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel (GATT).

Art. 2. Voór de toepassing van de Overeenkomst, is de Commissie belast met :

1° het vaststellen van richtlijnen om die toepassing te vergemakkelijken;

2° het bepalen van de inhoud van de kennisgevingen die België moet doen;

3° het formuleren van de opmerkingen van België ten aanzien van de kennisgevingen gedaan door de andere partijen bij de Overeenkomst.

Art. 3. De Commissie wordt bijgestaan door het Belgisch Instituut voor Normalisatie. Dat Instituut heeft tot taak :

1° een repertorium te houden van de Belgische en buitenlandse technische verordeningen, normen en certificeringssystemen alsook van de desbetreffende ontwerpen;

2° de dossiers betreffende de in artikel 2, 2°, bedoelde kennisgevingen voor te bereiden en deze laatste aan het secretariaat te zenden;

3° op verzoek van de partijen bij de Overeenkomst de volgende inlichtingen te verstrekken :

a) naam en adres van de bevoegde instellingen;

b) opgave van de bestaande technische verordeningen, normen en certificeringssystemen;

4° aan de Belgische besturen, ondernemingen en verenigingen van ondernemingen mede te delen :

a) de door het secretariaat overgezonden kennisgevingen alsmede, op hun aanvraag en tegen betaling, de ermee verband houdende stukken;

b) alle andere informatie waarin de Overeenkomst voorziet;

5° de opmerkingen van de besturen, de ondernemingen en de verenigingen van ondernemingen in verband met de door de andere partijen bij de Overeenkomst gedane kennisgevingen, aan de Commissie voor te leggen.

Art. 4. Les autorités publiques et les organismes privés qui élaborent des projets de règlements techniques, de normes et de systèmes de certification qui entrent dans le champ d'application de l'Accord communiquent ces projets et tous renseignements utiles à l'Institut belge de normalisation. Un délai raisonnable doit être respecté entre la communication et la date prévue pour la publication.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 6. Notre Premier Ministre, Notre Ministre des Affaires économiques et Notre Secrétaire d'Etat au Commerce extérieur sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, 7 mars 1983.

BAUDOIN

Par le Roi :

Le Premier Ministre,
Le Ministre des Affaires économiques,

M. EYSKENS

Le Secrétaire d'Etat au Commerce extérieur,

A. KEMPINAIRE

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES

F. 83 — 724

25 MARS 1983. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 9 août 1978 relatif aux alcoomètres et aréomètres pour alcool

BAUDOIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Traité instituant la Communauté économique européenne, signé à Rome, le 25 mars 1957, et approuvé par la loi du 2 décembre 1957;

Vu la loi du 16 juin 1970, sur les unités, étalons et instruments de mesure, notamment l'article 15, § 2;

Vu l'arrêté royal du 9 août 1978, relatif aux alcoomètres et aréomètres pour alcool, modifié par l'arrêté royal du 14 septembre 1979;

Considérant la directive 82/624/C.E.E. du Conseil des Communautés européennes du 1er juillet 1982, portant adaptation au progrès technique de la directive 76/765/C.E.E. du Conseil du 27 juillet 1976, concernant le rapprochement des législations des États-membres relatives aux alcoomètres et aréomètres pour alcool, entraîne la nécessité de l'adaptation des dispositions du règlement annexé à l'arrêté royal ci-devant;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant que la fabrication des appareils incorporés est à prévoir longtemps d'avance, il importe que le présent arrêté entre en vigueur au plus tôt;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires économiques,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Le point 9 du règlement annexé à l'arrêté royal du 9 août 1978, relatif aux alcoomètres et aréomètres pour alcool, modifié par l'arrêté royal du 14 septembre 1979, est remplacé par la disposition suivante :

« 9. Thermomètres utilisés à l'occasion de la détermination du titre alcoométrique,

Art. 4. De openbare overheden en de particuliere instellingen die ontwerpen van technische verordeningen, normen en certificeringssystemen opstellen die binnen de werkingssfeer van de Overeenkomst vallen, delen die ontwerpen en alle nuttige inlichtingen mede aan het Belgisch Instituut voor Normalisatie. Die mededeling dient te geschieden binnen een redelijke termijn vóór de datum die voor de bekendmaking is vastgesteld.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 6. Onze Eerste Minister, Onze Minister van Economische Zaken en Onze Staatssecretaris voor Buitenlandse Handel zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 maart 1983.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Eerste Minister,
De Minister van Economische Zaken,

M. EYSKENS

De Staatssecretaris voor Buitenlandse Handel,

A. KEMPINAIRE

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

N. 83 — 724

25 MAART 1983. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 9 augustus 1978 betreffende alcoholmeters en areometers voor alcohol

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groef.

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, ondertekend te Rome, op 25 maart 1957, en goedgekeurd door de wet van 2 december 1957;

Gelet op de wet van 16 juni 1970, betreffende de meeteenheden, de meetstandaarden en de meetwerktuigen, inzonderheid op artikel 15, § 2;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 augustus 1978, betreffende de alcoholmeters en areometers voor alcohol, gewijzigd door het koninklijk besluit van 14 september 1979;

Overwegende de richtlijn 82/624/E.E.G. van de Europese Economische Gemeenschappen, van 1 juli 1982, houdende aanpassing aan de vooruitgang van de techniek van richtlijn 76/765/E.E.G. van de Raad van 27 juli 1976, betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de Lidstaten inzake alcoholmeters en areometers voor alcohol, voor gevolg heeft dat het bij het bovenvermeld koninklijk besluit gevoegd reglement dient aangepast te worden;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd door de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de vervaardiging van ingebouwde toestellen lang op voorhand te voorzien is en dat het aldus nodig is dat het huidige besluit zo vlug mogelijk in werking treedt;

Op de voordracht van Onze Minister van Economische Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het punt 9 van het reglement gevoegd bij het koninklijk besluit van 9 augustus 1978, betreffende alcoholmeters en areometers voor alcohol, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 14 september 1979, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 9. Thermometers die worden gebruikt bij de meting van het alcoholgehalte,